

# BULLETIN / NEWS

Société canadienne d'études de la Renaissance  
Canadian Society for Renaissance Studies

Vol. 35 N°1

April / Avril 2016

## SOMMAIRE DE CE NUMÉRO/ SUMMARY OF THIS ISSUE

Le Mot de la Présidente/ A Word from the President	p. 2
Congress Banquet / Banquet du Congrès 2016	p. 4
Des nouvelles de nos membres / News from our members	p. 5
Annonces/ Announcements	p. 5
CSRS/SCÉR Membership Renewals for 2016/ Abonnements pour 2016	p. 6
Appels à communications / Calls for papers	p. 7
Appel à notes / Call for contributions	p.21
Minutes from the CSRS Annual General Meeting (2015) / Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de la SCÉR (2015)	p. 22
Programme du Congrès de la SCÉR 2016 - CSRS 2016 Congress Program	p. 29
The Executive / L'Exécutif 2014-2016	p. 37

The *News* is published three times a year, in September, in December, and in April. It is e-mailed to all members of the Society in good standing. We encourage you to send announcements, queries and news of your activities to the editorial team via [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca). **Items for inclusion in the next issue of the *News* must be received by August 15, 2016.**

Le *Bulletin* est publié trois fois par année, en septembre, en décembre et en avril. Il est expédié électroniquement à tous les membres en règle de la Société. Nous vous encourageons à soumettre annonces, questions, nouvelles de vos activités à l'équipe de rédaction via [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca). **Les textes pour publication dans le prochain numéro du *Bulletin* doivent être reçus avant le 15 août 2016.**

Watch for our **Website** / Nous avons une **page Web**: <http://csrs-scer.ca/>

**NB: The Calls for papers as well as the Directory of Members are posted on the Website/Les appels de communications, ainsi que l'annuaire des membres sont postés sur le site web. Our sincere thanks to / Un grand merci à Anne Graham.**

The Canadian Society for Renaissance Studies is dedicated to encouraging multidisciplinary studies in the Renaissance by students and established scholars in both official languages. / La Société canadienne d'études de la Renaissance a pour vocation d'encourager les études multidisciplinaires dans les deux langues officielles auprès des étudiants et chercheurs.

### **Un (dernier) mot de la présidente:**

Merci à vous tous, membres et organisateurs, d'être et faire la Société Canadienne des études sur la Renaissance ! Au moment de confier la barre à Margaret Reeves, notre navigatrice de longtemps comme trésorière, historienne et vice-présidente, ces derniers mots sont avant tout des remerciements pleins de confiance : le navire vogue, la nave va... Nous formons une petite République savante, collégiale, soucieuse de l'avenir de nos études mais aussi de nos étudiants et de nos collègues. L'espace que vous faites exister nous encourage, bien sûr, à continuer nos recherches ; surtout, en cet espace, il nous est possible de tenir une conversation sans expliquer ce qu'est la Renaissance et pourquoi, aujourd'hui, il fait sens que nous travaillions sur cette période pour penser le multiculturalisme, l'État, la communauté, le savoir, la famille, l'amitié, l'art etc. Cet échange constitue, de fait, notre « discipline », faite de plusieurs matières et méthodologies, qui cumule les objets sans révoquer ceux de l'an passé : l'humanisme, qui constitue l'une de nos définitions pour la Renaissance, est aussi une façon de faire et de vivre la recherche ! En une période où certains doutent de la pertinence de nos objets, il est important que cette conversation soit tenue et publique. Dans la pluralité de nos intérêts et de nos parcours, nous formons un microcosme ouvert, avec le principe que le « retour aux sources » enrichit l'avenir. Nos collaborations avec d'autres sociétés

savantes, au sein de la Fédération, autour d'intérêts communs —les médiévistes, les spécialistes du moyen âge, du livre, des humanités numériques, de littérature, de rhétorique, d'histoire, de musique et encore bien d'autres—, notre soutien et notre participation à la revue *Renaissance et Réforme*, nos pratiques de recherche, transdisciplinaires et collégiales, portent la promesse de futurs développements, en réseaux, en connexion avec nos collègues, nos étudiants et nos communautés. Les congrès annuels sont l'occasion de nous saluer, d'inclure les nouveaux membres de notre communauté scientifique mais aussi de partager nos recherches et questions : nous y sommes au port, cette année à Calgary, l'an prochain en Ontario !

Merci aux bons citoyens de cette République sans frontières, qui faites voguer notre nef, prenant les quarts sur le pont ! Michael Ullyot et James Ellis, de l'Université de Calgary, ont coordonné le Congrès 2017 : deux conférences plénières, une table ronde, un concert, un banquet, 16 sessions, 5 collaborations ! Découvrez ce programme en ligne sur notre site : <http://csrs-scer.ca/documents/2016-04-10%20CSRS%20Program.pdf> et dans ce Bulletin. Il nous représentera à Calgary, du 28 au 30 mai. Nombreux sont nos collègues et étudiants des provinces de l'Est qui nous manqueront (statistiquement et sentimentalement) : l'an prochain, le balancier des points cardinaux ramènera le Congrès national à Toronto. Déjà, je me réjouis de les y retrouver ! Merci aux fidèles serviteurs de

cette République, les grands administrateurs de notre petit gouvernement : Paul Dyck, notre trésorier, et John Nassichuk, notre secrétaire, renouvellent généreusement leur mandat tandis que Margaret Reeves, notre ancienne trésorière et présente vice-présidente, s'apprête à prendre la tête de notre société. Merci au grand bureau bilingue, délocalisé, des représentants nationaux. Merci aux gardien.ne.s de l'équité, du contact avec la Fédération et de notre site web, et à l'équipe de *Renaissance et Réforme* et d'ITER ! La fonction de présidente, malgré son titre, a été facile grâce à vous.

## Hélène Cazes

### A (Final) Word from the President

Thanks to you all, members and organizers, who are part of and give life to the Canadian Society for Renaissance Studies! Entrusting our future journeys to Margaret Reeves, our navigator for a long time as treasurer, historian and vice-president, these words are full of confidence and gratitude: the ship sails, *la nave va* ... We form a "medium size" and collegial Republic of Letters, dedicated to the future of our studies but also to our students and colleagues. You make real a space where all are encouraged to continue their research and believe in their endeavours — a space where we are able to converse without explaining what the Renaissance is and why, today, it makes sense to study this period in order to better understand multiculturalism, state, community, knowledge, family, friendship, art, etc. The fact that we now need to explain this to others makes it all the more important. The forum provided by this society is, in fact, our "discipline", made of several materials and methodologies, combining ever new objects without revoking those of last

year. Humanism, which is one of our definitions of the Renaissance, is also a way of doing and sharing research! Within the diversity of our interests and of our approaches, with the humanist belief that the "return to sources" enriches the future, are we not like an open microcosm inventing our communities?

Our collaborations with other learned societies within the Federation - scholars of the middle ages, the book, the digital humanities, literature, rhetoric, history, music and many other domains - , our support and participation in the journal *Renaissance and Reformation* and our research practices (trans-disciplinary and collegial) hold the promise of future developments for our networks, connecting colleagues, students and communities. Our annual conference is the opportunity to greet each other, to include new members into our scientific community, and to share our research and questions: we're docked to meet, this year in Calgary, next year in Ontario!

Thanks to you, good citizens of our Republic without borders! You sailed our ship, taking shifts on the deck! Thanks to Michael Ullyot and James Ellis, of the University of Calgary, who coordinated our 2017 conference: two plenary lectures, a round-table, a concert, a banquet, 16 sessions, 5 collaborations! Check out our program on our website: <http://csrs-scer.ca/documents/2016-04-10%20CSRS%20Program.pdf> and in this bulletin. This will represent us in Calgary (28-30 May). Many of our colleagues and students from the Eastern provinces will be (statistically and sentimentally) missed this year; fortunately, the balance of the cardinal points will bring the National Congress in Toronto next year. Already, look forward to our reunion with them there! Thanks to the faithful servants of our Republic, the executive council of our small government: Paul Dyck, our

treasurer, and John Nassichuk, our secretary, generously renew their mandate while Margaret Reeves, our former Treasurer and present Vice President, prepares to lead our Society. Thanks to the great bilingual office of our national representatives, to our wardens for equity, for the contact with the Federation and for our web site, as well as to the great teams of *Renaissance and Reformation* and ITER! Being president, although the title is intimidating, was easy thanks to you!

## Hélène Cazes

---

### Congress Banquet / Banquet du Congrès de 2016

Please join us on Sunday, May 29<sup>th</sup> at 7:00 for the annual CSRS/SCER banquet. The banquet will be held on-campus, directly after the President's Reception, at MacEwan Hall in Cassio A/B. We hope to see you there for drinks (there will be a cash bar) and dinner (\$50.00 including wine, taxes and tip). **A special highlight of the evening will be a concert of early modern music played by Ralph Maier on the vihuela.** You will be able to pay in advance for the banquet when you register for the conference. For details or questions feel free to contact Jim Ellis, CSRS/SCER's Local Arrangements Coordinator, at [jellis@ucalgary.ca](mailto:jellis@ucalgary.ca). **Members are reminded that it is necessary to reserve a place in advance in order to attend the banquet. Please do not forget to make your reservations!**

Please join us on Sunday, May 29<sup>th</sup> at 7:00 for the annual CSRS/SCER banquet. The banquet will be held on-campus, directly after the President's Reception, at MacEwan Hall in Cassio A/B. We hope to see you there for drinks (there will be a cash bar) and dinner (\$50.00 including wine, taxes and tip). **A special highlight**

**of the evening will be a concert of early modern music played by Ralph Maier on the vihuela.** You will be able to pay in advance for the banquet when you register for the conference. For details or questions feel free to contact Jim Ellis, CSRS/SCER's Local Arrangements Coordinator, at [jellis@ucalgary.ca](mailto:jellis@ucalgary.ca). **Members are reminded that it is necessary to reserve a place in advance in order to attend the banquet. Please do not forget to make your reservations!**

N'hésitez pas de vous joindre à nous le dimanche 29 mai, au banquet annuel de la SCER/CSRS. Nous allons dîner ensemble sur le campus, immédiatement après la Réception du président, dans le « MacEwan Hall », salle « Cassio A/B ». Nous espérons donc vous y retrouver pour des apéritifs (bar payant) ainsi que pour le repas du soir (\$50.00 taxes et pourboire compris, avec du vin). **L'évènement spécial de la soirée sera le concert de musique moderne et renaissante, dont Ralph Maier nous réglera sur son instrument d'expertise, le vihuela.** Chacun/e aura l'occasion de régler à l'avance sa place au banquet lors de l'inscription au congrès. Pour toute question ou précision de détail, nous vous prions de bien vouloir contacter le Coordinateur des préparatifs locaux, Jim Ellis, à : [jellis@ucalgary.ca](mailto:jellis@ucalgary.ca). **Nous souhaitons rappeler aux membres qu'il est nécessaire de réserver une place à l'avance, afin d'assister au banquet. Pensez donc à faire vos réservations !**

---

### News from (and for) our members / Des nouvelles de (et pour) nos membres

Each year the *Canadian Journal of History/Annales canadiennes d'histoire* offers the Linda F. Dietz Graduate Essay

Prize — \$500 and publication alongside articles by established historians. Canadian graduate students are encouraged to submit essays in either English or French on any facet of history. The best submissions undergo double-blind peer review and are judged by the *CJH/ACH* editor.

Submission deadline is August 15. Articles should not exceed 10,000 words, including notes. For instructions on how to submit and to find our most recent style guide, please refer to our website: <http://www.utpjournals.com/cjh>

Chaque année les Annales canadiennes d'histoire / Canadian Journal of History accorde le Prix d'Essai Linda F. Deitz, pour les étudiants des cycles supérieurs – 500\$ et une publication aux côtés d'historiens chevronnés. Les étudiants canadiens aux 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> cycles de leurs programmes sont ainsi encouragés à soumettre leurs essais, en français ou en anglais, sur tout aspect du champ historique. Les meilleures propositions sont soumises double-examen à l'insu par des pairs et sont jugées par l'éditeur des *ACH/CJH*.

La date limite pour propositions est le 15 août. Les articles ne devraient pas dépasser les 10,000 mots, notes comprises. Pour les instructions sur les modalités de soumission et pour trouver guide stylistique le plus récent, veuillez consulter notre site web : <http://www.utpjournals.com/cjh>.

---

## **Annonces / Announcements**

### **Plenary Talks / Séances plénières 2015**

**Prof. Patricia Demers (University of Alberta)**

“*Devotio femina: Early Modern Partisans of Virtue and Religion*”

Sunday/dimanche May 29 mai, 2016, 15h30-16h45, Professional Faculties 118.

Patricia Demers (FRSC) researches and teaches in the areas of early modern women's writing; Elizabethan and Jacobean drama; 17th-century poetry; biblical literature; children's literature; and contemporary women's writing. Aside from several editions and monographs, she has published articles on these topics in *Mosaic*, *English Studies in Canada*, *Semeia*, *Sixteenth Century Journal*, *Huntington Library Quarterly*, *Renaissance and Reformation*, *Bunyan Studies*, *Literature and Theology*, and *Topia*, among others. She was awarded the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal in 2012.

Patricia Demers (FRSC) mène des recherches et enseigne dans les domaines de l'écriture féminine de la Renaissance; le drame élisabéthain et jacobéen ; la poésie du 17<sup>ème</sup> siècle; la littérature biblique; la littérature pour enfants; et l'écriture féminine contemporaine. Outre plusieurs éditions critiques et monographies, elle a fait paraître des articles sur ce sujets dans: *Mosaic*, *English Studies in Canada*, *Semeia*, *Sixteenth Century Journal*, *Huntington Library Quarterly*, *Renaissance and Reformation*, *Bunyan Studies*, *Literature and Theology*, et *Topia* parmi d'autres. En 2012, elle a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elisabeth II.

**Prof. Massimo Ciavolella (UCLA)**

“Eros and the phantasms of heros: The diseases of love in early modern culture”

Monday/lundi, May 30 mai, 2016, 16h30-17h30, Science Theatres 140.



Massimo Ciavolella is the co-founder and co-editor (1970-1991) of *Quaderni d'italianistica* and is currently co-editor with Professor Luigi Ballerini of the University of Toronto Press' "Lorenzo Da Ponte Italian Library," a collection that will include 100 Italian major texts in English translation. Author of a broad stream of articles, reviews, encyclopaedia and dictionary entries, etc., he has also written and co-edited several books, including *La malattia d'amore dall'antichità al Medioevo* (Rome: Bulzoni, 1976); *Saturn from Antiquity to the Renaissance* (Ottawa: Dovehouse, 1992); *Eros and Anteros: Medicine and the Literary Traditions of Love in the Renaissance* (Ottawa: Dovehouse, 1993); *La lotta con Proteo*. 2 volumes (Florence: Cadmo, 2001); *Ariosto Today. Contemporary Perspectives* (Toronto University Press, 2003); and *Culture and Authority in the Baroque* (Toronto University Press, 2005).

Massimo Ciavolella is co-fondateur and co-éditeur (1970-1991) des *Quaderni d'italianistica* et il demeure à l'heure actuelle co-éditeur, avec le professeur Luigi Ballerini de la collection publiée par les presses universitaires de Toronto sous le titre "Lorenzo Da Ponte Italian Library," laquelle comportera 100 textes majeurs italiens en traduction anglaise. Auteur d'une grande variété d'articles, de recensions, d'entrées d'encyclopédie et dictionnaire etc., il a également écrit et co-édité plusieurs livres, dont *La malattia d'amore dall'antichità al Medioevo* (Rome: Bulzoni, 1976); *Saturn from Antiquity to the Renaissance* (Ottawa: Dovehouse, 1992); *Eros and Anteros:*

*Medicine and the Literary Traditions of Love in the Renaissance* (Ottawa: Dovehouse, 1993); *La lotta con Proteo*. 2 tomes (Florence: Cadmo, 2001); *Ariosto Today. Contemporary Perspectives* (Toronto University Press, 2003); *Culture and Authority in the Baroque* (Toronto University Press, 2005).

Cette conférence sera suivie par la réception du Président/ This lecture will be followed by the President's Reception

---

### **CSRS/SCÉR Membership Renewals for 2016/ Réabonnements pour 2016**

If you have not yet renewed your membership for 2015, you are warmly encouraged to do so. The membership form is at <http://www.csrs-scer.ca/members.htm>. If you would like a paper form, please contact Paul Dyck at [pdyck@cmu.ca](mailto:pdyck@cmu.ca) and he will mail one to you. We are also working on a new membership database, which will make future renewals more convenient. Watch for an upcoming announcement. Si vous n'avez pas encore renouvelé votre abonnement pour l'année 2016, nous vous prions chaleureusement de bien vouloir le faire. Le formulaire d'abonnement est disponible à l'adresse suivante : <http://www.csrs-scer.ca/members.htm>. Au cas où vous souhaitez recevoir un formulaire papier, veuillez contacter Paul Dyck ([pdyck@cmu.ca](mailto:pdyck@cmu.ca)), et il vous l'enverra sans tarder.

## **Calls for Papers/Appels à communications**

### **European Narrative Literature in the Early Period of Print**

Utrecht, 24-25 November, 2016

Although narrative texts are a relatively small part of the total book production in the early period of print (c. 1470 - c. 1550), they are a cross-European phenomenon of great importance for our understanding of literary history in the fifteenth and sixteenth centuries. A conference devoted to these texts will take place in Utrecht, 24-25 November, 2016. We intend to focus on the general features of printed narrative texts in the various linguistic areas. These characteristics may be highlighted by means of case studies and/or by adopting a comparative approach. The organizing committee invites proposals for papers (20 minutes, in English, French or German) on this topic. We encourage scholars to address wider questions, such as:

- Which features characterize the transition from manuscript copies to printed narrative texts in the various linguistic areas?
- Which centres of printing can be identified and how do they interact?
- Did networks of printers and translators exist?
  
- What are the formal, textual and pictorial characteristics of printed narrative texts in this period? • Is it possible to identify stages in the production of early printed narrative texts?
- To what extent were the adaptation and transmission processes of printed narratives influenced by the existence of texts in 'foreign' languages?

- What concepts of authorship can be identified in the narrative texts of this period?
- What are the dominant themes in the narrative texts of this period?

A volume of proceedings is anticipated.

Please submit a proposal (200 words, in English, French or German) by April 15, 2016 to [r.m.schlusemann@uu.nl](mailto:r.m.schlusemann@uu.nl).

Organizing Committee:  
Bart Besamusca (Utrecht University)  
Elisabeth de Bruijn (University of Antwerp)  
Rita Schlusemann (Utrecht University)  
Frank Willaert (University of Antwerp)

CFP: plenary Milton panel, ALSCW conference

The Association of Literary Scholars, Critics, and Writers (ALSCW) will

hold its annual conference Oct. 27-30 at the Catholic University of America in Washington, DC. The conference will include a plenary panel on John Milton, for which papers are invited on any aspect of Milton's work, including poetry, prose, religion, politics, reception, or connections between these subjects. Abstract and CV to Ernest Suarez ([suarez@cua.edu](mailto:suarez@cua.edu)) by May 1. For details about the conference see

[https://www.facebook.com/permalink.php?story\\_fbid=1008940062511408&id=349993611739393&fref=nf](https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=1008940062511408&id=349993611739393&fref=nf)

John Donne Society  
32nd Annual Conference

Thursday, 16 February, to Saturday, 18  
February 2017

The Lod and Carol Cook Conference  
Center Louisiana State University, Baton  
Rouge, Louisiana

Individual papers on any aspect of  
Donne's life and work are welcome. We  
also welcome panels of papers addressing  
specific topics in Donne studies.

**FULL PAPERS PREFERRED;  
SUBSTANTIAL ABSTRACTS  
CONSIDERED.** (1 copy, 8-10 pages  
maximum, as an email Word attachment;  
please include your e-mail address,  
academic affiliation, and mailing  
addresses in the body of the email  
submission). Each year the conference  
gives two awards, the John R. Roberts  
Award for Best Essay by a Graduate  
Student and the Kate Gartner Frost  
Award for Best Essay by an Early Career  
Scholar (i.e., within the first seven years  
after receiving his or her

doctorate). Those interested in being  
considered for either award should say so  
in the cover message. **ALL  
SUBMISSIONS MUST BE RECEIVED  
BY**

15 September 2016

**SEND THEM TO:**

Professor Sean H. McDowell University  
Honors Program Seattle University  
mcdowell@seattleu.edu

For more information, please consult our  
new website:

**\*Luther in Italy\***  
International conference

Rome, 23-25 February 2017

The printing industry developed in  
mutual exchange with the Reformation.

Luther's ideas and actions deeply  
affected the book world. Theologians  
boosted the market with polemical  
works against or in favour of the former  
monk from Eisleben. This  
overwhelming book production inspired a  
call for

an unprecedented, strict control over  
the printing press.

To mark the occasion of the 500th  
anniversary of the year in which,

according to tradition, Luther nailed  
his 95 theses to the door of the

Palace Church in Wittenberg, a  
conference in Rome will address the topic  
of

the impact of the Reformation on the  
Italian book market.

Papers are invited on any aspects of  
the relationship between the

Reformation and the book in Italy.  
They may include, but are not limited

to: the rise of censorship in Counter-  
Reformation Italy; the adjustments of

the book trade; printing mobility as  
a contingency strategy; dissidence and

nicodemism in print and visual arts;  
the loss of works of banned authors;

contemporary perceptions of Luther  
and his representation as a historical

figure; the development of modern  
propaganda; the phenomenon of

\*damnatio



memoriae\*.

The conference will take place in Rome on the three days \*23-25 February 2017\*.

\*Organising Committee:\*

Jan L. Alessandrini, University of Oxford; Andreea Badea, Deutsches Historisches Institut Rome; Flavia Bruni, Sapienza University of Rome  
University of St Andrews; Margherita Palumbo, formerly Biblioteca Casanatense, Rome; Valentina Sebastiani, University of Basel

Those interested in giving a paper should offer a title and a brief synopsis (300-500 words) of their proposed contribution. Proposals should be sent to Flavia Bruni at the address fb323[at]st-andrews.ac.uk \*by 31 May 2016\*.

To promote a genuinely international exchange between participants, proposals and papers must be in English. Italian and German abstracts will be provided at the conference. Travel costs will be reimbursed for accepted speakers and bursaries will be available for students attending the conference.

The call for papers is also available on the DHI website:  
<http://dhi-roma.it/dhi-news+M5de6c74b2b2.html>.

Être parisienne sous l'ancien régime : des femmes dans la ville (Moyen Âge- XVIIIe siècle)  
Paris - 17 et 18 mars 2017  
Date limite: 1er juin, 2016

Dans un billet récent paru dans le Journal du CNRS, le géographe Yves Raibaud formule le constat que la ville du XXIe siècle est « une ville faite pour les garçons ». Si un regard genré sur l'espace urbain permet aujourd'hui d'interroger les pratiques et les politiques de la ville, que peut nous apprendre l'histoire sur la place, l'activité et les représentations des femmes dans la ville ? Notre colloque voudrait ainsi, à partir d'approches pluridisciplinaires, penser les liens entre femmes et ville du Moyen Âge à la fin du XVIIIe siècle. Paris, en tant que centre urbain majeur et ville capitale du royaume, mais aussi en tant que creuset privilégié des modèles sociaux et culturels français, apparaît comme un lieu à la fois exemplaire et singulier pour tenter cette approche.

Différents axes de réflexion pourront être envisagés :

- quels espaces, laïcs ou religieux, pour les femmes dans la ville de Paris ? quels modes

de déplacements ? quels lieux leur sont réservés/interdits ? dans quels lieux parisiens

les femmes sont-elles visibles ?

- quel travail pour les femmes en ville ? quelles sont les corporations qui leur sont

ouvertes ? à quelles conditions ? dans quels champs d'activité exercent-elles leurs

compétences ? quel poids économique représente le travail féminin urbain ?

- existe-t-il des instances représentatives des Parisiennes, des lieux ou des structures qui permettraient à des voix féminines de se faire entendre, y compris auprès de la municipalité ?

- au-delà de l'évocation de grandes figures féminines de l'histoire de Paris, que doit

l'actuelle ville de Paris à ses anciennes habitantes ? quelles traces ont-elles laissées

dans la toponymie, dans les monuments, dans l'architecture et le tissu urbains ?

- existe-t-il de réelles spécificités de la Parisienne par rapport aux femmes des autres

cités du royaume, des autres grandes villes européennes ?

- quelles représentations de la Parisienne sont diffusées, du Moyen Âge au XVIIIe

siècle, par la littérature, les arts de la scène, la musique, l'iconographie ? peut-on faire

l'hypothèse qu'existe alors une figure de « la Parisienne », et à quelle fin a-t-elle pu

être utilisée en France et en Europe ?

- au-delà du XVIIIe siècle, quelle est la réception de l'imaginaire de la Parisienne

d'antan ?

Organisation

Société internationale pour l'étude des femmes de l'Ancien Régime (SIEFAR)

En partenariat avec :

- Université Columbia à Paris – Centre Reid Hall

- Université de Nantes – L'AMO EA 4276

Comité organisateur

· Jeanne Chiron (U. Paris-Est/Siefar)

· Nathalie Grande (U. Nantes/Siefar)

· Ramona Herz-Garzeau (U. de Caen /Siefar)

· Julie Piront (U. Louvain et U. Liège/Siefar)

· Rotraud Von Kulesa (U. d'Augsbourg/Siefar)

Les propositions (titre et résumé en dix lignes, accompagnés d'une bibliographie de

cinq lignes) sont à envoyer pour le 1er juin 2016 à l'adresse suivante :

parisiennes2017@gmail.com

L'État en scènes - Théâtres, opéras, salles de spectacles du XVIe au XIXe siècle : aspects historiques, politiques et juridiques

Colloque international

Université de Picardie-Jules-Verne

- Logis du Roy -

- 14, 15 et 16 juin 2017 -

Le Pouvoir entretient une relation particulière avec le monde des spectacles. Souvent, les princes se sont mis en scène au travers de protocoles minutieux réglant et rythmant leur existence quotidienne et la vie officielle de leurs cours. Parfois, ils ont eux-mêmes été les acteurs de spectacles dans lesquels ils ont joué des rôles taillés sur mesure. Louis XIV, passionné de danse, a exprimé cet art spectaculaire de la scénographie royale, qu'il a cultivé tout au long de son règne et jusqu'à sa mort, dernier acte d'une vie de représentation dont il a orchestré les moindres détails. Louis XV, plus discret et plus réservé, n'apprécie guère cette vie de représentation mais il aime la comédie, les ballets et l'opéra. À Versailles, on lui doit la construction en 1770 de l'opéra royal pour servir de cadre au spectacle du mariage de l'héritier du Trône avec Marie-Antoinette d'Autriche. La jeune dauphine, devenue reine, fréquente assidûment l'opéra de Paris avant de donner aux spectacles royaux une autre dimension, plus intime et plus privée, à l'image d'une royauté fatiguée par une étiquette pesante, trop rigide et inadaptée au siècle des Lumières. À l'abri de son petit théâtre de Trianon, la reine se fait comédienne et joue pour et avec quelques courtisans triés sur le volet. Louis XVI, pourtant, a voulu respecter la

pompe royale en donnant le dernier grand spectacle de la monarchie à l'occasion des États-Généraux, réunis avec un faste éblouissant dans le cadre suranné de la salle des Menus-Plaisirs, aménagée pour la circonstance. Quel curieux hasard que de voir la royauté jeter ses derniers feux à l'endroit même où elle rangeait les précieux décors de ses spectacles de cour !

Mais les spectacles ne se jouent pas seulement dans les résidences royales. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, les princes comprennent l'utilité politique des spectacles et des pièces de théâtre, qui peuvent servir à montrer leur puissance et à assurer leur propagande. Ils en mesurent l'utilité pédagogique, pour l'éducation des jeunes gens et la transmission de certaines valeurs morales ou civiques. Ils saisissent l'utilité sociale de ces divertissements, très appréciés et recherchés au sein des couches les plus aisées de la population. Les troupes de comédiens se multiplient alors. D'abord itinérantes, elles ont tendance à se fixer au XVII<sup>e</sup> siècle dans les grandes villes, où elles trouvent la protection du souverain, de son représentant ou d'un puissant personnage qui les favorise, les subventionne et les entretient. Dès lors, les pouvoirs publics incitent à la construction de salles permanentes destinées à les accueillir, à recevoir un public plus nombreux et à satisfaire une demande toujours plus forte. C'est aussi un moyen de contrôler des saltimbanques dont la liberté de ton, parfois, fait trembler le pouvoir. À Paris, l'institution de la Comédie-Française par Louis XIV témoigne de cette volonté d'encadrer le monde des comédiens. L'impulsion est alors donnée et, au XVIII<sup>e</sup> siècle, les théâtres publics fleurissent partout, encouragés par le gouvernement royal et les autorités municipales. Les grandes cités du royaume voudront leur salle de spectacle, considérée comme un signe visible de leur puissance politique, de leur vitalité économique et de leur attrait culturel. Les théâtres sont insérés

dans des programmes architecturaux ambitieux, destinés à embellir les villes, à les faire entrer dans la modernité et à montrer leur fidélité au régime. Ce processus culturel s'adapte-t-il aux régimes qui se succèdent à partir de la Révolution ? L'Empire, voire la République, craignent-ils ou encouragent-ils les spectacles ?

La construction de ces salles, leur mode de financement, leurs règles de fonctionnement, leur économie, leur utilisation au plan politique concernent aussi bien le royaume de France que la plupart des États d'Europe et soulèvent une multitude de questions :

La construction des salles de spectacles déroge-t-elle aux règles communément observées dans le domaine des travaux publics ? Le pouvoir a-t-il suscité et encouragé une politique de construction à l'échelle du pays ? Les théâtres ont-ils été insérés dans des programmes d'embellissement officiels au même titre que les places ? Le gouvernement a-t-il incité les grandes villes de l'Etat à édifier des salles publiques ? Quel a été le rôle des gouverneurs, des intendants, puis de préfets dans ce domaine ? Comment cette politique, si elle existe, a-t-elle été financée ?

Comment fonctionnent les salles de spectacle ? Sont-elles dotées de règlements de police particuliers ? Quelle est la technique juridique utilisée pour leur exploitation ? Qui les dirige ? Comment sont-elles financées ? Sont-elles subventionnées par le pouvoir central ou par les autorités municipales ? Ce dernier intervient-il dans leur administration intérieure ? Quel est le statut des employés et des comédiens ? L'État intervient-il dans le fonctionnement des salles privées ? Cherche-t-il à les contrôler ? Comment les surveille-t-il ? La nature du régime politique influence-t-il le contenu des divertissements ?

Les salles participent-elles de la

propagande ? Comment s'y exerce la censure royale ? Le gouvernement intervient-il dans le choix des spectacles ? Quelles sont les représentations données dans les résidences du pouvoir ? Existe-t-il une programmation privée pour les souverains, distincte de la programmation officielle ? Les spectacles donnés pour le roi, l'empereur ou le président sont-ils diffusés en province ? Par quel canal ? Quel est le pouvoir d'intervention des autorités de police dans ce domaine ? Qui fréquente les salles ? Sont-elles seulement réservées aux élites ?

Quel a été le rôle des salles de spectacles dans le processus révolutionnaire ? Quelle a été la programmation dans les dernières années de l'Ancien Régime et des régimes successifs au XIXe siècle ? Les idées des Lumières y transparissent-elles ? Quelle a été l'influence des pièces écrites à l'étranger ? Quelle a été l'attitude du pouvoir à l'égard des salles de spectacles ? La proclamation de la liberté d'expression a-t-elle modifié les programmations ? La montée des oppositions au pouvoir de l'État y est-elle perceptible ?

Les organisateurs du colloque souhaitent que ces différentes questions soient abordées non seulement sous un angle comparatiste, les exemples offerts par les États européens étant les bienvenus, mais aussi sous un angle interdisciplinaire, afin de confronter la vision des juristes, des historiens du droit, des historiens de l'art, des historiens des lettres, des politistes, des sociologues, etc.

Programme pressenti :

Prologue  
Acte I  
La construction des salles  
Acte II  
Le fonctionnement des salles  
Acte III  
La programmation des salles  
Acte IV  
Tombée de rideau

Comité scientifique :

Christian Biet, Professeur des arts du spectacle, Université de Paris-Ouest-Nanterre-La-Défense

Robert Carvais, Directeur de recherche, CNRS, Université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense

Cédric Glineur, Professeur d'histoire du droit, Université de Picardie

Jean-Louis Halpérin, Professeur d'histoire du droit, École normale supérieure

Jean-Louis Harouel, Professeur d'histoire du droit, Université de Paris-II

Virginie Lemonnier-Lesage, Professeur d'histoire du droit, Université de Dijon

Hervé Leuwers, Professeur d'histoire moderne, Université de Lille-III

Anthony Mergey, Professeur d'histoire du droit, Université de Panthéon-Assas

François Ost, Professeur de droit, Université de Saint-Louis, Bruxelles

Daniel Rabreau, Professeur émérite d'histoire de l'art, Université Panthéon Sorbonne

Norbert Rouland, Professeur de droit, Université Paul Cézanne d'Aix-en-Provence

Sophie Sedillot, Maître de Conférences d'histoire du droit, Université de Picardie

Philippe Sénéchal, Professeur d'histoire de l'art, Université de Picardie

Mathieu da Vinha, Directeur scientifique du Centre de recherches du Château de Versailles

Comité d'organisation :

Robert Carvais, Directeur de recherche, CNRS, Centre de théorie et analyse du droit,

Université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense

Cédric Glineur, Professeur d'histoire du droit, Université de Picardie

Sophie Sedillot, Maître de

Conférences d'histoire du droit,  
Université de Picardie

Contact :

Les projets de communications  
doivent être envoyés par mail avant le 1er  
juin 2016 aux membres du comité  
d'organisation : [rcarvais@noos.fr](mailto:rcarvais@noos.fr) ;  
[cedricglineur@msn.com](mailto:cedricglineur@msn.com) ;  
[sased@wanadoo.fr](mailto:sased@wanadoo.fr)

Joindre une présentation succincte  
de la communication envisagée avec  
indication des sources (2500 signes  
maximum espaces compris) avec son titre  
et un court curriculum vitae.

Publication des actes : Lextenso®

« Qui dit tradition dit faute ? »

La faute dans les corpus chantés du  
Moyen Âge et de la Renaissance

Ier Congrès international franco-  
italien « Philologie et musicologie »  
& Festival Musici Vagantes, Rencontres  
de musique médiévale

22-27 Mai 2017, Saint-Guilhem-le-  
Désert

Date limite: 20 juin 2016

Organisateurs :

Christelle Chaillou-Amadiou  
Gisèle Clément  
Federico Saviotti  
Fabio Zinelli

Organismes partenaires :

Université Paul-Valéry –  
Montpellier 3

École pratique des hautes  
études/SAPRAT

Université de Pavie

Centre International de Musiques  
Médiévales – Du ciel aux marges (CIMM)

Centre d'Études Médiévales de  
Montpellier (CEMM, EA 4583)

Le Ier Congrès international franco-  
italien « Philologie et musicologie »  
prolonge deux rencontres tenues à Paris en  
2013 et à Rome en 2015. Le premier  
colloque avait comme perspective de  
réunir musicologues et philologues autour  
de la question des sources de la poésie  
médiévale et de leur transmission  
([http://www.fabula.org/actualites/la-  
poesie-medievale-sources-et-  
transmissions-entre-philologie-et-  
musicologie\\_57026.php](http://www.fabula.org/actualites/la-poesie-medievale-sources-et-transmissions-entre-philologie-et-musicologie_57026.php)), et le second de  
rapprocher chercheurs et musiciens à  
propos de l'interprétation musicale des  
répertoires chantés du XIIe au XVIe siècle  
([https://www.fabula.org/actualites/docum  
ents/68376.pdf](https://www.fabula.org/actualites/documents/68376.pdf)). La seconde manifestation  
a mis en place une formule inédite dans  
nos disciplines : toutes les  
communications résultèrent de  
collaborations entre philologues,  
musicologues ou musiciens.

La notion de « faute » soulève de  
sérieuses difficultés en philologie et en  
musicologie, mais aussi chez les  
interprètes. La connaissance des corpus  
chantés du Moyen Âge repose  
généralement sur des copies, que l'on  
imagine plus ou moins éloignées des  
mélodies et des textes tels qu'ils ont été  
composées ou interprétés en leur temps.  
Même si la plupart des pièces profanes  
écrites jusqu'au xive siècle sont attribuées,  
rien n'assure que les transcriptions ont été  
contrôlées par les auteurs. Au cours du  
xive siècle, le droit de regard des poètes  
sur l'écriture de leurs pièces se répand,  
mais la notation musicale en usage ne  
garantit pas encore une pleine conformité  
avec l'exécution musicale, voire avec  
l'intention des compositeurs. Les  
modalités de transmission de la tradition,  
orales ou écrites – performance, diffusion,  
circulation, transcription, réemploi... –  
des œuvres littéraires et musicales ont  
régulièrement introduit dans celles-ci des  
innovations formelles ou substantielles  
plus ou moins remarquables. Les fautes  
représentent la typologie sans doute la plus

intéressante de ces modifications, car leur reconnaissance permet d'entrevoir un moment précis de la tradition et fournit aussi un point d'appui pour une éventuelle « reconstruction » de l'original.

En philologie et en musicologie, la « notion » de faute n'est pourtant pas abordée de la même manière et ne revêt pas non plus la même importance. Pour la critique textuelle, c'est sur les fautes évidentes et significatives que se fonde la possibilité de reconstruire la généalogie d'un texte. Cependant, la possibilité de reconnaître à coup sûr des fautes, dans une tradition qui se caractérise le plus souvent par des copistes actifs et compétents, a depuis longtemps fait débat. D'une part, dans la lignée de J. Bédier et de G. Contini, l'école néo-lachmannienne a commuté la notion de « faute » dans celle d'« innovation ». D'autre part, le courant de la « new-philology », en s'appuyant sur la réflexion de P. Zumthor et de B. Cerquiglini, a écarté de sa réflexion la notion au profit de celle de la « mouvance » ou de la « variance » de l'œuvre médiévale. Validée ou contestée, la faute a donc fait l'objet de plusieurs typologies et il reste toutefois aisé d'en délimiter certaines. La musicologie a bénéficié d'une semblable tentative de « reconstruction », entreprise notamment par Friedrich Gennrich mais initiée un siècle avant avec les premiers musicographes, tels que Fétis ou Perne. Or, contrairement à la philologie, la tentative s'avère assez marginale depuis quelques décennies : le musicologue lui préfère la notion de « variante », qui résulterait d'une intention créatrice différente. La multitude de fautes textuelles incontestables trouvées dans les manuscrits suggère cependant qu'il devait en être de même pour les mélodies. Aussi, bon nombre de musiciens considèrent-ils peu la véracité de la faute ; en la matière, perdue inconsciemment la conception romantique de l'intuition créatrice du musicien.

L'appréciation de la faute en poésie et en musique constitue donc un sujet pour lequel une réelle collaboration entre spécialistes des textes et musicologues s'impose comme une nécessité. Aussi, ajoutera-t-on la perspective diachronique et inter-corpus. La problématique pourra être traitée selon les axes suivants en mêlant philologie et musicologie ou plusieurs répertoires, en synchronie ou en diachronie :

1. Les typologies des fautes textuelles et musicales
2. Les correspondances entre faute musicale et faute textuelle
3. La notion de faute en philologie et en musicologie
4. La faute ou la notion de faute dans le temps et selon les répertoires

Les propositions d'interventions retenues résulteront d'une réelle collaboration entre philologue(s) et musicologue(s) (2 intervenants ou plus) sur un même cas d'espèce. Toutefois, il nous semble intéressant d'intégrer des communications ou bien textuelles ou bien musicales si elles s'inscrivent dans une vision diachronique (par exemple : du XIIe au XVe siècle, Moyen Âge et période contemporaine, Moyen Âge et Renaissance, etc.) ou si elles mêlent des corpus de traditions différentes (par exemple : trouvères et troubadours ; chant liturgique et chant en langue vernaculaire, etc.).

Les communications (de deux intervenants ou plus) se poursuivront par deux réponses brèves (ou plus) formulées à l'avance par les intervenants du congrès et seront suivies d'un débat. Pour la bonne tenue de la formule, les textes des communications, même sous une forme provisoire, devront être envoyés au plus tard le 15 avril 2017.

En parallèle, se tiendra à Saint-Guilhem-le-Désert le festival de musique ancienne Musici Vagantes en partenariat avec le Centre International de Musiques



Médiévales – Du ciel aux marges (CIMM).

Les langues officielles du congrès sont le français, l'italien et l'anglais. Les propositions de communications sont à envoyer conjointement à Christelle Chaillou-Amadiou (chaillouchristelle@gmail.com), Gisèle Clément (giseleclémentdumas@gmail.com) et Federico Saviotti (federico.saviotti@unipv.it) au plus tard le 20 juin 2016. Après examen du conseil scientifique, une réponse sera donnée au plus tard en septembre 2016. En outre, nous nous tenons à votre disposition pour susciter de nouvelles collaborations.

Le rire des épistoliers (XVI-XVIIIe siècles)

Colloque international

8-9 juin 2017

Organisé par Marianne Charrier-Vozel

Centre d'Etude des Correspondances et Journaux intimes (CECJI) - EA 7289

Université de Bretagne Occidentale, Brest

De nombreux travaux ont été consacrés au rire. En littérature, Dominique Bertrand s'est notamment intéressée aux « paradoxes épistolaires » dans *Dire le rire à l'âge classique*. Cependant, aucun colloque à ce jour n'a été entièrement consacré au rire des épistoliers du XVIe au XVIIIe siècle.

Les traités de civilité ainsi que les manuels épistolaires, notamment *Le Secretaire* de Gabriel Chappuys publié récemment par V. Mellinshoff-Bourgerie, inscrivent la lettre « pour rire et gaudir » dans une longue tradition épistolographique héritée du *De Oratore* de Cicéron et du *Livre du Courtisan* de Castiglione, tous deux « chefs de la Facétie » selon Chappuys. Dans un texte

fondateur, Baldassar Castiglione définit le rire comme un art de vivre et un art de la conversation que condensent « le mot bref » et le « trait d'esprit ».

L'histoire de l'épistolographie fait ainsi apparaître un lien privilégié entre la forme et les fonctions du discours épistolaire et le rire.

Entre rhétorique et exercice de la parole individuelle, le rire des épistoliers en tant que pratique culturelle et sociale se situe à la croisée de différents champs, notamment ceux de la sociabilité et de la littérature.

Dans une perspective qui privilégiera une approche socio-esthétique, les contributions proposées pourront s'organiser selon les axes suivants :

### I-RIRE AVEC QUI ?

En quoi le rire permet-il à l'épistolier de s'affranchir des convenances épistolaires qui exigent de respecter la distance fixée par l'âge, le sexe et le rang ?

Si rire avec son ami dans la lettre familière ou bien avec sa maîtresse dans la lettre galante, autorise une certaine liberté, il semble que rire avec le prince soit plus délicat comme l'attestent les lettres de Voltaire citées comme modèle du genre dans le Manuel épistolaire de Philippon-La Madelaine.

### II-RIRE DE QUOI ET DE QUI ?

L'étude de l'histoire du rire met au jour un discours prescriptif qui autorise et interdit certains sujets de plaisanterie. Les anthologies de lettres de raillerie et de facéties présentées dans les secrétaires suggèrent ainsi certains thèmes qui renvoient à des représentations individuelles et à des pratiques sociales : le mariage, la rivalité amoureuse, le ridicule, le bel esprit, la nouveauté... En quoi les correspondances renouvellent-elles ces thèmes ? Est-il nécessaire de rire de soi pour pouvoir rire de l'autre ?

### III-POURQUOI RIRE ?

La tradition érasmienne classe le rire

dans le genre épictétique parce qu'il est un procédé utilisé pour persuader. Néanmoins, entre rapprochement et mise à distance, les fonctions attachées au rire des épistoliers sont multiples : moyen de relâcher son esprit et de plaire dans un art de la conversation achevé, le rire trouve-t-il sa place dans la lettre de consolation ? Expression d'un esprit critique, utilisée pour se moquer, dénoncer ou pour exclure, la lettre de raillerie qui est le « sel » de la conversation selon N. Faret, apparaît ambivalente comme le souligne La Rochefoucauld : « La raillerie est une gaieté agréable de l'esprit qui enjoue la conversation, et qui lie la société si elle est obligeante, ou qui la trouble si elle ne l'est pas ».

#### IV-COMMENT RIRE ET FAIRE RIRE ?

Entre rire et larmes, les épistoliers s'interrogent sur le ton à adopter, soulignant selon un lieu commun, le paradoxe qui consiste à rire d'une triste situation. La lettre trouve, dans la littérature, des modèles empruntés aux facéties, à la farce, à la comédie, au burlesque, à la galanterie, au libertinage, et parfois même à la « littérature flatulente ». Cependant, les secrétaires mettent en garde les épistoliers contre la trivialité et la bouffonnerie. Le jeu de mots, la pointe, la saillie et les figures de style comme l'hyperbole, doivent être utilisés avec prudence. Enfin, avec Mme de Sévigné, la lettre de nouvelles trouve, dans l'art de l'anecdote et de l'historiette, une forme privilégiée qui donne un ton plaisant à la narration.

Les propositions de communication d'environ 300 mots devront être envoyées avant le 30 juin 2016 à l'adresse suivante : marianne.charrier@univ-rennes1.fr

« Echoes of Echo in British Literature from the Renaissance to the Present »

International Conference 30 March - 1 April 2017 (Logis du Roy, Amiens, France)

Deadline: June 30, 2016

#### Conference

website: <https://echo2017.wordpress.com>

While the mythological figure of Narcissus has become a common topic in literature and the arts, Echo, the nymph, can hardly be said to have elicited the same amount of interest. And yet, although Echo cannot speak for herself and has consequently been overlooked in criticism, her voice might still be heard reverberating today, and be worth listening to. Indeed, the nymph who was sentenced by divine law to repeat part of another's words might also produce new meaning through this very process of deferral and alteration. Beyond the stereotype of a disembodied and petrified shadow blending into the landscape, we would like to consider Echo as the epitome of literary (re)creation: although her discourse follows, rather than leads, it is always new and can thus undermine notions of authority and authorship. In the wake of John Hollander's and Véronique Gély's ground-breaking works, *The Figure of Echo: A Mode of Allusion in Milton and After* (1981), *La Nostalgie du moi : Écho dans la littérature européenne* (2000), this conference will study Echo's mythological, acoustical and metaphorical manifestations in the specific field of British literature, across different genres (poetry, drama, essay-writing and fiction) and through different theoretical approaches, from the Renaissance to the present.

This topic will be studied from three different angles:

- The mythological figure of Echo: how was Ovid's narrative translated, received, reinterpreted throughout the centuries? What kind of "metamorphoses" has Echo undergone? What is specific about the reception of the myth in the

British Isles?

- The echo as an acoustic phenomenon: participants will be encouraged to look at the representations of echoes in fiction, poetry and drama, but also to study echoes as a mode of representation, particularly stylistic devices based on repetition.

- The echo as a type of literary allusion: what characterizes the echo as a form of intertextual reference? How does the altering repetition of the words of others carry and create meaning? The aim will not be to list or present examples of intertextual echoes but to try to define the specificity of echoes as allusive devices, as compared with other intertextual phenomena.

Topics of interest include (but are not limited to) the following:

- Translations and reinterpretations of the myth of Echo and Narcissus (Ovid) or the myth of Echo and Pan (Longus) in the British Isles.

- The dialogue with Echo as a literary genre (including echo-poems).

- Rhetorical devices based on echoes.

- The echo as the voice of nature in pastorals.

- The lyrical subject as an embodiment of Echo, both voicing and interpreting the song of nature.

- Soundscapes: shores, lakes, caves, cliffs, cavities or monuments.

- Echoes of the lost voices of the dead in elegiac texts.

- The echo as the embodiment of the author's voice, reverberating in the reader's mind, and as a symbol of fame and posterity.

- Echoes as the projection of irrational fears (in the Gothic Novel, for instance).

- Narrative echoes that shape differed, diffracted or multiple forms of enunciation.

- The echo as endless repetition threatening meaning.

- The echo as a form of ironical repetition.

- Echo as the embodiment of secondary, subordinate, subdued voices (as theorized by Gayatri Spivak in the concept of "a-ponia").

- Echo as a figure of the translator who says "almost the same thing" (to use Umberto Eco's phrase).

We welcome proposals for 25-minute papers (in English or in French) on the above-mentioned topics.

Please send abstracts of about 300 words, together with a short (100-word) author biography, to the organizers, Marie Laniel, Laetitia Sansonetti and Aurélie Thiria-Meulemans by 30 June 2016, at: [colloque.echo.2017@gmail.com](mailto:colloque.echo.2017@gmail.com).

A selection of peer-reviewed articles based on papers given at the conference will be published in Polysemes: <http://polysemes.revues.org>.

Scientific committee:

Prof. Pascal Aquien

Prof. Christine Berthin

Prof. Camille Fort

Prof. Isabelle Gadoin

Prof. Véronique Gély

Dr. Florence Klein

Dr. Marie Laniel

Prof. Yves Peyré

Dr. Lacy Rumsey

Dr. Laetitia Sansonetti

Dr. Aurélie Thiria-Meulemans

Prof. Pascale Tollance

Les vivants et les morts dans les sociétés médiévales

Appel à communications pour le XLVIII<sup>e</sup> congrès de la SHMESP

Jérusalem, 3-8 mai 2017

Date limite : le 15 avril

La thématique proposée pour le XLVIII<sup>e</sup> congrès de la SHMESP s'inscrit dans une solide tradition de

l'historiographie française, marquée à la fois par des ouvrages audacieux et par de riches synthèses. Les relations entre les vivants et les morts n'ont cessé d'intéresser les travaux des médiévistes, en histoire comme en archéologie, et ces questionnements, forgés pour l'étude de l'Occident médiéval, ont également gagné les recherches portant sur d'autres aires culturelles.

La tenue du XLVIII<sup>e</sup> congrès de la SHMESP à Jérusalem, ville-sanctuaire et ville-cimetière, au cœur des croyances et des attentes eschatologiques des trois grandes traditions monothéistes, est une invitation à reposer la question des relations entre les vivants et les morts dans les sociétés médiévales. Moins que la mort elle-même, qui a déjà fait l'objet du congrès de 1975, il s'agira d'interroger dans ses multiples dimensions le commerce que les vivants entretenaient avec leurs morts, l'aller-retour entre le temps et l'espace propres aux uns et aux autres, le dialogue outre-tombe qui fondait la mémoire d'une communauté, interrogeait ses croyances quant aux lieux de l'au-delà et au devenir du corps et de l'âme, et consolidait ses peurs ou ses espérances. Les travaux du congrès feront une large part aux apports de l'archéologie funéraire et à la comparaison des situations historiques entre les chrétientés (latine, grecque, orientales), les communautés juives d'Orient et d'Occident, et l'Islam.

Les communications proposées s'inscriront dans l'un ou l'autre des trois axes suivants :

#### Axe 1. L'espace des morts.

Si la question de la formation du cimetière et celle de ses usages sociaux, en ville comme au village, ont récemment fait l'objet de travaux importants (d'archéologues et d'historiens)

concernant l'Occident médiéval, il faudra s'interroger sur les dynamiques complexes qui ont mené au modèle cimitériel, ainsi que sur les autres espaces dévolus aux morts (inhumation ad sanctos, dans l'église, monuments funéraires indépendants...). L'étude des nécropoles des grandes villes d'Islam offrira une comparaison précieuse. On pourra également s'intéresser aux espaces funéraires des communautés minoritaires (cimetières juifs en Occident et à Byzance, cimetières juifs et chrétiens – latins et orientaux – en Islam), aux sépultures de crise, aux lieux de relégation funéraire des exclus du cimetière (hérétiques, bannis, lépreux...), ainsi qu'aux formes de privation de sépulture.

L'espace des morts sera envisagé dans sa relation avec l'habitat, mais aussi avec le temps des vivants : visites aux tombeaux (des proches ou de morts illustres), à l'image de la pratique de la ziyara en Islam ; entretien des cimetières, fréquentation et service des sanctuaires à vocation funéraire.

#### Axe 2. Le souci des vivants.

Renversant la proposition du « souci des morts », on explorera dans ses multiples dimensions la prise en compte/en charge de la mort et des morts par les vivants et les implications aussi bien culturelles que sociales de cette préoccupation. Dans cette perspective, on s'intéressera par exemple à la pratique du testament comme anticipation des relations entre les vivants et les morts, au rituel des funérailles (sa liturgie, son décorum, ses comportements codifiés, ses représentations). La question du deuil, posée de manière nouvelle par l'histoire des émotions et des sensibilités, retiendra également l'attention, sans négliger ses dimensions rituelles et morales. La prise en charge matérielle et spirituelle du corps des défunts sera envisagée dans la

diversité de ses pratiques et de ses modalités (familiales, communautaires ou confraternelles). À l'articulation du souci des vivants et du souci des morts, la question de la mémoire des défunts, de son institutionnalisation et de son entretien sera posée dans la diversité de ses cadres sociaux. L'étude des donations pieuses associées à la commémoration des morts et au salut de leur âme, richement documentée en Occident, sera envisagée également, dans une perspective comparatiste, dans le cadre du waqf en Islam ou du heqdeshe dans le judaïsme.

### Axe 3. Les temps de l'au-delà.

Le colloque ininterrompu qui unit les vivants et les morts pardelà la tombe, ou par son intermédiaire, sera abordé selon ses multiples temporalités : temps des revenants, temps suspendu dans l'attente de la Résurrection, temps aboli dans la représentation des Derniers Temps. Les travaux du congrès feront une place particulière au rôle central de Jérusalem et des lieux saints, dans la spéculation sur la Fin des Temps et à leur traduction concrète dans l'espace et l'histoire. Dans une perspective comparatiste, les questions du dialogue des vivants et des morts, de l'attente des Derniers Temps et de la dévotion aux lieux saints seront également abordées du point de vue des pratiques et des croyances chrétiennes, juives et musulmanes.

### **Calls for Articles | Appels à contribution**

Erasmus, Luther, and More after 500 Years

A Proposed Special Issue of Reformation

Submission Deadline: January 1<sup>st</sup> 2017

2016 and 2017 will witness three landmark quincentenaries in Renaissance and Reformation studies. One is the

publication of Desiderius Erasmus's *Novum Instrumentum* (1516). The first widely distributed Latin translation of the New Testament in a millennium, it also incorporated a facing-page edition of the Greek New Testament that afforded a point of departure for vernacular New Testaments in German (tr. Martin Luther, 1522), French (tr. Jacques Lefèvre d'Étaples, 1523), Dutch (printed Jacob van Liesvelt, 1526), and English (tr. William Tyndale, 1526). These years also mark the quincentenary of the publication of Thomas More's *Utopia* (1516), a humanist dialogue of remarkable ambiguity and penetrating social commentary. By employing the classical dialogue form, More followed his friend Erasmus, whose own *Encomium Moriae* (*In Praise of Folly*) (first printed 1511) revitalized the classical encomium in a wide-ranging satire directed against perceived religious and political abuses. It joins his *Adagia*, his *Enchiridion militis christiani* his edition of Lorenzo Valla's notes on the New Testament, his edition of St. Jerome's letters, and his *Colloquies* as among the most influential printed works of the Northern Renaissance.

Martin Luther's posting of 95 Theses on the door of the Schlosskirche in Wittenberg is traditionally dated to October 1517 and represents the third upcoming quincentenary. Luther produced his *Contra Henricum Regem Angliae* (1522) in response to Henry VIII's *Assertio Septem Sacramentorum* (1521), a work published in the king's name but actually written by More and others. More responded in his *Responsio ad Lutherum* (1523), his first important religious polemic. After igniting debate Luther was excommunicated by Pope Leo X in the 1520 bull *Exsurge Domine* and became subject to further controversies. Not least of these is his use of the biblical exile of the Hebrews to Babylon, in *De captivitate babilonica ecclesiae* (1520), as

a metaphor for the fate of a “true” and “invisible” Protestant Church during years of perceived Roman Catholic apostasy.

Reformation hopes to publish a special issue to commemorate these books and events. Contributions are invited on any aspect of Erasmus, Luther, and More, including their place within humanist religious and scholarly thought; their theology and creativity; their political commitments; the reading and subsequent editing of their works; their influence upon their contemporaries; and more. Essays of about 9,000 words should be submitted to Dr. Mark Rankin, Editor, at [reformation@jmu.edu](mailto:reformation@jmu.edu)<mailto:[reformation@jmu.edu](mailto:reformation@jmu.edu)>. The submission deadline is 1 January 2017 for publication in the Fall 2017 issue.

---



---

**Les sections « Appels de communications » et « Appels d'articles » sont dorénavant postées sur notre site web : <http://www.csrscer.com/annoncements>.  
The « Calls for Papers » are now posted on our Web site : <http://www.csrscer.com>.**

## **CALL FOR NOTES / APPEL À CONTRIBUTIONS**

For inclusion in the next issue of the News, send your announcements, corrections, addenda to the editor : [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca)

Pour publication dans notre prochain Bulletin, envoyez vos annonces, corrections ou ajouts au rédacteur : [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca)

**Deadline / Date limite : 15 août 2016 - August 15, 2016**

The News are sent by email to all current members of the CSRS in good standing. Members who do not have access to email or to our website can opt to receive the News by mail. To do so, please write to the CSRS Treasurer.

Le Bulletin est envoyé par courriel, à tous les membres en règle de la SCÉR. Si vous n'avez pas accès au courriel ou au site internet de la SCÉR et que vous souhaitez recevoir le Bulletin par la poste, veuillez écrire à notre trésorier :

Paul Dyck, Department of English, Canadian Mennonite University  
500 Shaftesbury Boulevard, Winnipeg MB R3P 2N2

---

Un grand merci à / Many thanks to: Hélène Cazes, Paul Dyck, Anne G. Graham, Joseph Khoury, Margaret Reeves.

**Minutes / Procès-verbal**  
**Canadian Society for Renaissance Studies**  
**Société canadienne d'études de la Renaissance**  
CSRS Annual General Meeting  
Assemblée générale de la SCER,  
May 31 mai 2015  
Université d'Ottawa  
Tabaret 333, 16:45-18:00

Present : Don Beecher, Marie-Alice Belle, Michaël Blais, Irene Grace Bom, Bill Bowen, Victoria Burke, Hélène Cazes, Jane Couchman, Patricia Demers, Diane Desrosiers, Brenda Dunn-Lardeau, Paul Dyck, Brenda Hosington, Mark Kaethler, Joseph Khoury, Heather Kirk, Ivan. C. Kraljic, Claude La Charité, Danièle Latocha, Annick MacAskill, John Nassichuk, Émilie Pilon-David, Elizabeth Popham, Margaret Reeves, Geneviève Samson, Elizabeth Sauer, Luc Vaillancourt, Christian Veilleux, Grant Williams

**Agenda**

**1. Adoption of the Agenda / Adoption de l'ordre du jour**

Motion : Hélène Cazes

Seconded : Brenda Hosington

Carried.

**2. Adoption of the minutes (meeting 2014) / Approbation des minutes (reunion 2014)**

Motion: Margaret Reeves

Seconded: Bill Bowen

Carried.

**3. Report of *Renaissance and Reformation* Editor and Iter Community (Bill Bowen) / Rapport du directeur de *Renaissance et Réforme* et Iter Community (Bill Bowen)**

The celebration of the 50<sup>th</sup> anniversary of the journal dominated the year and led to the publication of two substantial special issues in volume 37 (2014).<sup>1</sup> Konrad Eisenbichler's "A Short History of *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*" opens the first special issue (37.3) accompanied by the founding editors' memoirs and the later editors' recollections, all coming together to create a fascinating account of the journal and its milieu. The ensuing contributions by the journal's four copyright holders and the numerous articles on matters of research and teaching all point to the richness and vibrancy of Renaissance and Reformation studies in Canada.

The number of submissions in 2014 was inflated by the development of the two anniversary issues, but remains at a comfortable level to maintain our goal of publishing 25 high quality articles per year with attention to breadth in the disciplinary coverage and balance of the French and

---

<sup>1</sup> It is noteworthy that volume 37 (2014) has 33 articles and 964 numbered pages, which compares well to where we were five year ago with volume 32 (2009), which had 16 articles and 559 pages.

English offerings. For the special issues, arrangements have been made to mount translations of the journal's history, the editors' memoirs and recollections, and the "CSRS/SCÉR (1976–2014) : Une brève histoire de la Société canadienne d'études de la Renaissance / A Brief History of the Canadian Society for Renaissance Studies" by Margaret Reeves and Louise Frappier on the journal's website. Further incremental changes in production values were made with the introduction of bilingual abstracts and colour images, and the completion of a revised style sheet.

Worldwide access to the journal appears to be growing, though there is need for a better system for analyzing the available raw data in order to be certain of our progress. Print copy sales are relatively easy to track by Iiter except when dealing with aggregators (e.g., EBSCO), which typically do not identify their clients.<sup>2</sup> Assessing the dissemination of the digital version through EBSCOhost, the Open Journal System and OCUL's Scholars Portal is challenging because the data reported is not easily matched.<sup>3</sup> Nonetheless, I surmise that the journal was available online in 162 countries and was accessed at far more than 1000 institutions in 2014, primarily in the United States, Canada and the United Kingdom, and that over 5,000 articles were downloaded per month. I am pleased to report that a contract was signed with JSTOR in September 2014, which should lead to a further expansion of the journal's visibility that we might see in 2016.

The award to the journal of \$89,081 in SSHRC's 2014 Aid to Scholarly Journals Competition was a fitting conclusion to a busy year. During the 2015–2017 grant period, we will seek to broaden the appeal of the journal to new readers and contributors via a dynamic marketing strategy, focusing on discoverability and the digital facilitation of scholarly communication. At the same time, we will work toward the implementation of a more effective and feature-rich digital platform for the journal.

#### Editorial Board

Board members are given 3-year (renewable) terms with expectations clearly specified in the letters of appointment. In 2014, we offered our sincere thanks to Paul Cohen, Margaret Healy, Ronald Huebert, Anthony Pagden and Elizabeth Sauer for their exceptional service as their terms on the board came to an end. We have since welcomed Christina Luckyj and John Leonard to the team.

#### NATALIE ZEMON DAVIS PRIZE WINNER

The Davis Prize (est. 2004) celebrates the best article in each volume. It honours the first editor of the *Toronto Renaissance and Reformation Bulletin*, which later became *R&R*, and carries an honorarium of \$500 CAD.

The 2013 recipient of the Natalie Zemon Davis Prize is **Junhyoung Michael Shin** for his paper "The Passion and the Flagellation in Sixteenth-Century Japan." *Renaissance and*

---

<sup>2</sup> The impact of the bankruptcy of SWETS in September 2014 has been mitigated by the work of the Iiter staff.

<sup>3</sup> Full text of the journal to v. 23 (1999) is also freely available through the Internet Archive and to v. 33 (2010) through Synergies Canada.

*Reformation/Renaissance et Réforme* 36, no. 2 (spring 2013): 4-43. The prize is awarded to the best paper published in the 36th volume of *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*.

The committee was unanimous in praising the brilliance and originality of the essay: "This original and highly suggestive study brilliantly uncovers the deep similarities between Catholic practices of mortification and aspects of Japanese Buddhism that, in contrast to China, led to Japan's early conversion." A committee member remarks that "the essay is a groundbreaking study which describes the response within Japan to specific aspects of Catholic Christian culture." Another reader notes that "Based on the penetrating analysis of a wide range of Portuguese and Japanese sources, [the essay] is a brilliant interdisciplinary case study in the global impact of Renaissance Christianity." Also, "clearly written and compelling, it will be of interest to specialists and accessible to non-specialists."

We thank the Natalie Zemon Davis Prize committee members (John Considine, Chair, Anne Cruz and Karla Mallette) for their adjudication and dedication.

#### THEMATIC ISSUES

In volume 37 (2014), *R&R* published two special issues for the 50<sup>th</sup> anniversary of the journal, *In Celebration of the Fiftieth Anniversary / En célébration du cinquantenaire 1964–2014*, edited by William R. Bowen, Hélène Cazes and Amyrose McCue Gill.

In volume 38 (2015), *R&R* will publish *Les passions et leurs enjeux au seizième siècle*, edited by Colette H. Winn, and *Sex Acts in the Early Modern World*, edited by Vanessa McCarthy and Amyrose McCue Gill.

Thematic issues are peer-reviewed, as with regular issues, and allow the journal to expand its scholarly focus and its readership.

#### SUBSCRIPTIONS AND REVENUE

Institutional and individual subscriptions to the current issues declined slightly to 482 for v. 37 (2014), primarily in a decrease in individual subscriptions through CSRS-SCER. The majority (76%) of our subscriptions are institutional. Online subscriptions were stable at 38%. *R&R* is in very good financial shape with income exceeding expenses.

My heartfelt thanks to Hélène Cazes, Konrad Eisenbichler, the members of the Editorial Board, Pascale Duhamel, Amyrose McCue Gill, Megan O'Connor and the staff at Iter Inc. for a successful year.

#### **4. Programme for Congress 2015 / Programme du Congrès de 2015**

The President thanked the two organizers (Mawy Bouchard and Victoria Burke) for their fine work.

#### **5. Report of Graduate Students' Representative (Irene Grace Bom)**

Irene Grace Bom communicated the following four points:

1. This fall I updated the email list of heads of graduate student societies and heads of graduate programs in disciplines relevant to the research interests of the society (English, History, Modern Languages, Philosophy, Art History, Critical Studies). By email, I invited student and faculty chairs to encourage students of the Renaissance/ Early Modern period to submit their work for presentation at our upcoming meeting.
2. I encouraged all students who presented papers at the last two meetings of the society to submit their work for consideration for this year's meeting. I invited students to consider forming panels in which to present their papers. I suggested they include in their panels colleagues from disciplines under-represented in the society (such as Philosophy and Art History).
3. A graduate student luncheon will be held at Café Nostalgica (601 Cumberland St) on May 31. Student and faculty members of the society are encouraged to attend.
4. At present, 33 students are members of the society. (For comparison, here are the numbers of student members of recent years: 2011: 26; 2012: 15; 2013: 36; 2014: 38).

The president thanked Irene Grace Bom for her excellent work on behalf of the Society.

#### **6. Report of Treasurer (Paul Dyck) / Rapport du trésorier (Paul Dyck)**

The Treasurer distributed her annual report. As of May 2015, the Society had 130 members. 24 were not registered as members in 2014. 9 of these new members are lapsed. 15 are brand new members. 29 are student members and 61 members currently hold multiyear memberships.

**Total amount from patron memberships for 2014: \$1,180**

**Travel Funding paid to Graduate Students in 2014: 1349.63 \$ Residual amount carried forward from 2014: \$10.37**

**Amount from patron memberships for 2015 : \$780**

**Total available to fund graduate student travel in 2015 : \$10.37 + 780 = 791.37.**

#### **7. Report of Secretary and Newsletter Editor (John Nassichuk) / Rapport du secrétaire et rédacteur du Bulletin (John Nassichuk)**

The new secretary and Newsletter Editor (John Nassichuk) thanked the members of the Executive for their help and patience during his inaugural year. He also noted that the Society's mailing list is henceforth inscribed under its own address at the University of Western Ontario ITS Services' "listserv" function.

#### **8. Report of Vice-President (Margaret Reeves) / Rapport de la vice-présidente (Margaret Reeves)**

The vice-president could not attend the meeting. Her report is here appended.

## CSRS/SCÉR Vice-President's Report for May 31, 2015

### 1. Montaigne and Erasmus Competition for 2014

The awards committee for the 2014 Montaigne and Erasmus competitions was comprised of Jean-Philippe Beaulieu, John LePage, and Margaret Reeves. We received a number of excellent submissions, fourteen altogether, three for the Montaigne competition, and eleven for the Erasmus. On behalf of the 2014 awards committee, I would like to thank all those who made this competition possible by submitting papers. We are grateful to you for your efforts, and were very pleased at the quality of the papers we read. We were unanimous in our choices of the first-ranked papers for both the Montaigne and Erasmus prizes.

As stated in our September 2014 Newsletter, the 2014 Montaigne Prize for the best paper by a non-student member is awarded to Dr. Elizabeth Sauer of Brock University for her paper, "Bradstreet, the English Civil War, and Transatlantic Exchanges." The 2014 Erasmus Prize for the best paper by a student member is awarded to Christian Veilleux (McGill University), for his paper, "Le corps et la parole dans les Psaumes de Clément Marot." The awards will be presented at tonight's banquet.

### 2. Competition for 2015:

When the 2014 competition was announced, questions arose about the allowable length of the papers as posted on our website. Our online award description states that "The text submitted should be the paper read at the Congress with footnotes. It should not be longer than 20 pages or 6000 words." Given that a 20-minute paper usually consists of about ten or so double-spaced pages, there was some question as to whether the stipulated maximum of 6,000 words allows some revisions and additions to the papers prior to submission. A motion to adjust the wording on the website to clarify our expectations for submissions to the award competition is attached.

### 3. Fortieth Anniversary of the CSRS/SCÉR:

Next year, in 2016, we will be celebrating our Society's fortieth anniversary. I propose that we mark that occasion with the establishment of another prize. The Erasmus Prize was established to celebrate the 20th anniversary of our Society, and the Montaigne and Lifetime Achievement Awards were established to mark the Society's 25th anniversary. For example, we could hold a competition for the best article or essay published during the previous calendar year by a member of the Society.

## **9. Report of the President (Hélène Cazes) / Rapport de la présidente (Hélène Cazes)**

Hélène Cazes thanks all the executive members for their for their work and enthusiasm during the past year, and welcomes the new members of the Executive.

## **10. Report of Regional Representatives / Rapport des représentants régionaux**



**(Elisabeth Sauer, Douglas Shantz and Luc Vaillancourt)**

Hélène Cazes noted that Douglas Shantz has decided to step down from his role as Western Representative. Josephy Khoury proposed Ian McAdam (Lethbridge) as a candidate for the position.

**11. Report of Federation Equity Committee representative (Annick MacAskill) / Rapport de la représentante au comité de l'équité de la Fédération (Annick MacAskill)**

After a discussion with our Society's President, Hélène Cazes, I wrote to Cindy Blackstock, Director for Equity and Diversity with the Federation for the Humanities and Social Sciences. I presented myself and inquired as to the language policies regarding the Federation's blog, which featured mostly English-language articles.

Soon afterwards, I received a reply from Véronique Mallet, Executive Coordinator with the Federation. Véronique Mallet explained the policy to me, adding that all members are encouraged to submit articles for the blog in either official language. I have copied (and translated) her message below, and I encourage the members of our Society to consider submitting blog posts, particularly in French, in order to promote the French language in the Federation.

**Message from Véronique Mallet:**

I would like to thank you for your email. The Federation values the active participation of its members and is committed to listening to their feedback. I would like to share with you the language policy for our blog:

*Members who are engaged in university research are invited to submit contributions on topics concerning the promotion of research and education in social sciences and the humanities in Canada. The Federation accepts articles in either official language. These articles will be published in the language in which they were submitted; they will not be translated. The Federation reserves the right to edit these submissions in order to shorten them or to ensure their clarity.*

I can assure you that all messages put out by the Federation itself, whether they be post-budget decisions or pre-budget proposals, are written and published in both official languages.

I would like to take the opportunity to invite you to submit blog entries, which we would be happy to publish online. The Federation encourages those who submit blog entries to include a visual aid, a photo or a picture, provided that copyright laws are respected.

**12. Candidates for Western Rep.**

**See point 10.**

**13. 2016 Congress in Calgary (Hélène Cazes) / Congrès 2016 à Calgary (Hélène Cazes)**

Two names were put forward for the organization of next year's Congress: James Ellis, Michael Ulyot.

The meeting was adjourned at 6:25 pm.

**May 28-30 mai 2016 Congress/Congrès, University of Calgary**

**Société Canadienne d'Études de la Renaissance/  
Canadian Society for Renaissance Studies**

-----  
**Friday/ vendredi May 27 mai, 2016**

<p>Executive Meeting/Conseil d'administration: for organizers/ pour organisateurs 16:30 - 18:30 / 4:30 – 6:30 pm ~ Hotel Alma, Brentwood Room ~</p>	<p>Congress Opening / Bienvenue au Congrès Réception 18:00 – 20:00 / 6:00 – 8:00 pm ~ Taylor Institute for Teaching and Learning, Main Foyer ~</p>
---	--

-----  
**Saturday/ samedi May 28, mai 2016**

~~~~~  
**Welcome/Bienvenue: 10:00**  
Coffee and tea / Café et thé

**Session 1: 10:30 – 12:00**

|       | ~ Professional Faculties 118~                                                                                                                                   | ~ Professional Faculties 120~                                                                                                                                |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Writing Life in Early Protestant Experience</b><br>Chair/Présidente: <b>Deanna Smid</b> (Brandon University)                                                 | <b>Repentance, Shame, and Reforming Ministers in Shakespeare's Comedies and Romances</b> / Chair/Présidente:                                                 |
| 10:30 | <b>Travis DeCook</b> (Carleton University): William Tyndale, the Teleology of the Christian Life, and Genealogies of Modernity                                  | <b>Glenn Clark</b> (University of Manitoba): Petruccio's Moderate Ministry                                                                                   |
| 11:00 | <b>Irene Grace Bom</b> (Queen's University): "My glory rejoiceth": Language and Life in Sidney and his Sources                                                  | <b>Jonathan Goossen</b> (Ambrose University): "What fire is in mine ears?": Aristotle, Augustine, and the Language of Shame in Shakespeare's Romantic Comedy |
| 11:30 | <b>Jantina Ellens</b> (McMaster University): "Dainties of Religion, Food Divine": Taste-Testing Truth in An Collins' <i>Divine Songs and Meditations</i> (1653) | <b>Kenneth Graham</b> (University of Waterloo): Penitent Princes and Plainspeaking Priests: Pastoral Power in <i>The Winter's Tale</i>                       |

-----  
**Saturday / samedi May 28 mai, 2016**

-----  
**Graduate Student Luncheon: 12:00 - 13:30 /**  
**Déjeuner avec les jeunes chercheurs : 12:00 - 1:30 pm**  
 ~ Last Defence Lounge (MacEwen Hall) ~

-----  
**Session 2: 14:00 – 15:00 / 2:00 – 3:00 pm**

|       | ~ Professional Faculties 118~                                                                                                             | ~ Professional Faculties 120~                                                                                                                                                                      |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Seventeenth-Century Royalty</b><br>Chair/Présidente: <b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria)                                      | <b>Drama and its Performance Contexts</b> Chair/Président: <b>Michael Ullyot</b> (University of Calgary)                                                                                           |
| 14:00 | <b>Brandon Taylor</b> (University of Victoria): Let's Get Physical: The Fit Miltonic Reader in <i>The Tenure of Kings and Magistrates</i> | <b>Daryl Ritchot</b> (University of British Columbia Okanagan): Queen Anne and the "Other" Woman: Queenship and Didacticism in Ben Jonson's <i>Masque of Blackness</i> and <i>Masque of Queens</i> |
| 14:30 | <b>Theresa Powell</b> (Memorial University of Newfoundland): Jacobean "Social" Media: The Royal Entry Pamphlets of King James I           | <b>Nicole L. Lamont</b> (McMaster University): "A tragedy of conscience": <i>Richard III</i> , Radio plays, and the Great Depression                                                               |

**Session 3: 15:30-17:00 / 3:30 – 5:00 pm**

|       | ~ Professional Faculties 118~                                                                                        | ~ Professional Faculties 120~                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Property, Propriety, and Genre</b><br>Chair/Présidente:                                                           | <b>Music, Museums, and Metaphors</b><br>Chair/Présidente: <b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria)                           |
| 15:30 | <b>Erin Julian</b> (McMaster University): <i>All's Well That Ends Well</i> : Sexual violence and 'problem' comedy    | <b>Maria Carolina Oss-Cech Chiacchia</b> (University of Calgary): The Material Culture of Music and Garcilaso de la Vega's Lyric |
| 16:00 | <b>Nicole Edge</b> (University of Calgary): Doing Deserves Fortune: The Promise of Fletcher's <i>Island Princess</i> | <b>Deanna Smid</b> (Brandon University): Listening to Lavinia: Violence and Music in <i>Titus Andronicus</i>                     |

|       |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                             |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16:30 | <b>A. Gwen Pierce</b> (University of British Columbia, Okanagan): “In fairest bosoms are falsest hearts”: The Proto-Gothic Characters of Thomas Lodge’s <i>A Margarite of America</i> | <b>Donald Beecher</b> (Carleton University): The Mentality of the Collector: The Tradescants, father and son, from the Ark to the Ashmolean |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



-----  
**Sunday/Dimanche May 29 mai, 2016**  
 ~~~~~

**Session 4: 10:30 – 12:00**

	~ Professional Faculties 118~	~ Professional Faculties 120~
	<b>Rape, Resistance, and Agency</b> Chair/Présidente:	<b>Life and Death in Renaissance Drama</b> Chair/Présidente:
10:30	<b>Karalyn Dokurno</b> (University of Manitoba): Reading Women's Imprisonment and Bodily Discourse in <i>The Spanish Tragedy</i> and the Missionary Writings of Katherine Evans and Sarah Cheevers	<b>Ernst Gerhardt</b> (Laurentian University): The unbearable rightness of eating: Animals, consumption, and food in <i>The Winter's Tale</i>
11:00	<b>Andrew Bretz</b> (Wilfrid Laurier University): Lucrece or Helen: Rape Law and the Female Subject in the Late Tudor and Early Jacobean Period	<b>Joseph Kidney</b> (McGill University): Man is Wolf to Man: Playing Dead in Early Modern Drama
11:30	<b>Mathew R. Martin</b> (Brock University): The Representation of Rape in George Peele’s <i>David and Bethsabe</i> (1599)	<b>Peter Ayers</b> (Memorial University of Newfoundland): Calvin, Colon, and Lent: The Divided worlds of <i>A Chaste Maid in Cheapside</i>

~~~~~  
**Lunch Break (on your own) / Déjeuner (libre) 12:00 – 1:30 pm / 13:30**  
 ~~~~~

**Session 5: 13:30 – 15:00 / 1:30-3:00**

	~ Professional Faculties 118~	~ Professional Faculties 120~
	<b>Marginal Figures and New Audiences</b> Chair/Présidente:	<b>The Varieties of Religious Meditation</b> Chair/Présidente:
13:30	<b>Robert Imes</b> (University of Saskatchewan): The Anonymity of William Smith: Assessing the Work of a Marginal Chorographer	<b>David Gay</b> (University of Alberta): Satan’s Soliloquy and the Art of Meditation
14:00	<b>Darlene Abreu-Ferreira</b> (University of Winnipeg): The political implications of women’s status and racial identities	<b>Luc Vaillancourt</b> (Université du Québec à Chicoutimi): Montaigne, bouddhiste malgré lui?

14:30	<b>Margaret Reeves</b> (University of British Columbia, Okanagan): Children's Reading Practices in Renaissance England	<b>Joseph Khoury</b> (St. Francis Xavier University): Machiavelli and Hell: <i>Belfagor</i>
-------	---	--

-----  
**Sunday/Dimanche May 29 mai , 2016**

~

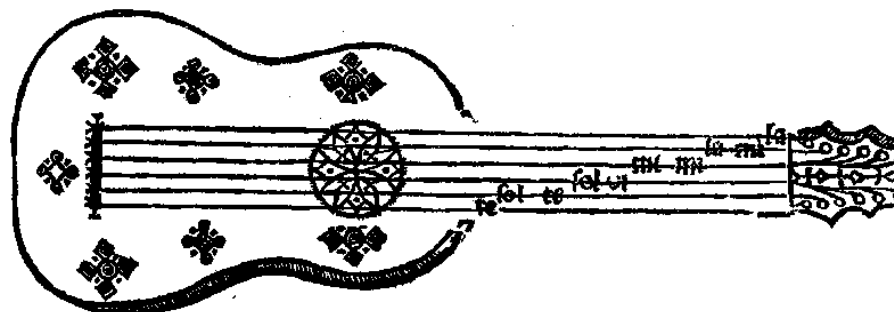
<b>15:30 – 17:00 / 3:30 – 5:00 pm</b> ~ Professional Faculties 118~	<b>17:00 – 18:30 / 5:00 – 6:30 pm</b> ~ Professional Faculties 118~	<b>17:00 – 19:00 / 5:00 – 7:00 pm</b>
<b>Keynote Address / Conférence :</b>  <b>Patricia Demers</b> (University of Alberta) ~ “ <i>devotio femina</i> : Early Modern Partisans of Virtue and Religion” ----- Chair/Présidente: <b>Margaret Reeves</b>	<b>Annual General Meeting / Assemblée Générale Annuelle:</b>  Refreshments. Boissons et amuse-gueule.  Reports from the executive and from committees will be posted on /Les rapports du bureau et des comités seront affichés sur csrs-scer.ca.	<b>President's Reception / réception (University of Calgary) :</b>  ~ <i>EEEL (Energy, Environment, Experiential Learning) Building</i> ~

-----  
**Banquet: 19:00 / 7:00 pm**

~ MacEwan Hall- 228/230 - Cassio A/B ~

With a program of musical accompaniment for the *vihuela* by Ralph Maier.  
Accompagnement de musique pour *vihuela* présentée par Ralph Maier

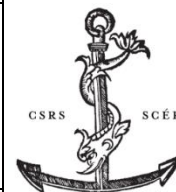




-----  
**Monday / lundi May 30 mai, 2016**

-----  
**Session 6: 8:30 – 10:00**

	<i>~ Professional Faculties 118~</i>	<i>~ Professional Faculties 120~</i>
	<b>Early Modern Women's Political Identity</b> Chair/Présidente: <b>Margaret Reeves</b> (University of British Columbia, Okanagan) Sponsored by the Society for the Study of Early Modern Women	<b>Early Modern Social Networks and Network Analysis</b> Chair/Présidente: <b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria)
8:30	<b>Christina Luckyj</b> (Dalhousie University): Anne Southwell and the Politics of Manuscript	<b>Brent Nelson</b> (University of Saskatchewan): The Rationale for the Study of Early Modern Social Networks
9:00	<b>Joanne H. Wright</b> (University of New Brunswick): Early modern political influences in the 'after ages': the benefits of reading Woolf through a Cavendishian lens	<b>Matthew Milner</b> (McGill University): Making Historical Identifications Through Linked Data: The Case of EEBO and the Text Creation Project
9:30	<b>Christine Mason Sutherland</b> (University of Calgary): Early Modern Women's Political Interest: Mary Astell	<b>Diane Jakacki</b> (Bucknell University): REED ( <i>The Records of Early English Drama</i> ) and the Prospect of Networked Data



**Refreshments Break / Pause café : 10:00 - 10:30**

-----

**Session 7: 10:30 – 12:00**

	<i>~ Professional Faculties 118~</i>	<i>~ Professional Faculties 120~</i>
	<b>Spenser's <i>Faerie Queene</i></b> Chair/Président: <b>Michael Ullyot</b> (University of Calgary)	<b>(Pre)Digital Networks and Communities 1</b> Chair/Présidente:
10:30	<b>Laura Schechter</b> (University of Alberta): "Without full point, or other Cesure right": Uncertain Political Dynasties and <i>The Faerie Queene</i>	<b>Patrizia Bettella</b> (University of Calgary): Women and Literary Academies in Sixteenth- and Seventeenth-Century Italy
11:00	<b>Jim Ellis</b> (University of Calgary): Cities in <i>The Faerie Queene</i>	<b>François Paré</b> (University of Waterloo): Julia Kristeva à la rencontre de Marie de Gournay: humanisme et féminisme
11:30	<b>Joel Faber</b> (University of Toronto): Britomart's 'Phantasie': Realizing Friendship in <i>The Faerie Queene</i> Bk. IV	<b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria): Albums of Friendship, Symbols and Networks

=====

-----  
**Monday / lundi May 30 mai, 2016**  
 -----



<p><b>Table ronde / Roundtable:</b>  <b>12:30 – 14:00 / 2:00 pm</b>        ~ TFDL, Gallery Hall ~  <i>Snacks will be served. Amuse-bouche et boissons.</i></p> <p><b>Digital Networks and Communities:        Current Issues and Responses</b></p>	<p>Moderator: <b>William Bowen</b> (University of Toronto Scarborough)  <b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria)  <b>Constance Crompton</b> (University of British Columbia)  <b>Diane Jakacki</b> (Bucknell University)  <b>Brent Nelson</b> (University of Saskatchewan)  <b>Raymond G. Siemens</b> (University of Victoria)  <b>David Watt</b> (University of Manitoba)</p> <p><small>Une/A collaboration with/avec ITER, the Canadian Society of Medievalists (CSM)/ la Société Canadienne des Médiévistes et/and the Canadian Society for Digital Humanities (CSDH)/ la Société Canadienne d'Humanités Numériques (SCHN)</small></p>
--	---

-----  
**Session 8: 14:30-16:00 / 2:30 – 4:00 pm**  
 -----

	~ Professional Faculties 118~	~ Professional Faculties 120~
	<b>Early Modern Privacy</b> Chair/Président.e:	<b>(Pre)Digital Networks and Communities 2</b> Chair/Présidente: <b>Hélène Cazes</b> (University of Victoria)
14:30	<b>Ronald Huebert</b> (Dalhousie University): Why Privacy Mattered	<b>Noreen Humble</b> (University of Calgary): Camerarius' <i>Cyropaedia</i>
15:00	<b>Ian McAdam</b> (University of Lethbridge): Religious Affiliation and the Pressures and Privileges of Privacy in Donne	<b>Jenna Townend</b> (Loughborough University): The network of George Herbert's imitators: A quantitative approach
15:30	<b>Jamie Paris</b> (University of British Columbia): Those Little Gods: On Privacy and Desire in John Lyly's <i>Galatea</i>	<b>Zsófia Surján</b> (University of Victoria): German or Czech: The Function and Meaning of Bilingual Letter-Writing Practices of the Poppel-Lobkowitz Sisters in Early 17th-Century East-Central Europe

<b>Conférence plénière / Plenary address:</b> <b>16:30 – 18:00 / 4:30 – 6:00 pm</b>	Chair/Présidente: <b>Hélène Cazes</b>
--	---------------------------------------

~ *Science Theatres, 140* ~

*Refreshments will be served. Boissons et amuse-bouche.*

**Massimo Ciavolella** (University of California, Los Angeles)  
“Eros and the phantasms of hereos: The diseases of love in early modern culture”

~

Une/A collaboration with the Bibliographical Society of Canada (BSC)/ la Société Bibliographique du Canada (SBC), the Canadian Society of Medievalists (CSM)/ la Société Canadienne des Médiévistes et/and the Canadian Association for the Study of Book Culture (CASBC)/l' Association Canadienne d'Études de l'Histoire du Livre (ACÉHL)

## The Executive / L'Exécutif 2014-2016

<p><b>President/Président</b> Hélène Cazes Department of French Clearihue C 254 University of Victoria PO BOX 1700 STN CSC Victoria BC V8W 2Y2 Tel: (250) 721-7367; Fax: (250) 721-8724 E-mail/Courriel: <a href="mailto:hcazes@uvic.ca">hcazes@uvic.ca</a></p>	<p><b>Past President/Président sortant</b> Joseph Khoury Department of English St. Francis Xavier University, PO BOX 5000 Antigonish NS B2G 2W5 Tel: (902) 867-2470; Fax: (902) 867-5400 E-mail/Courriel: <a href="mailto:jkhoury@stfx.ca">jkhoury@stfx.ca</a></p>
<p><b>Vice-President/Vice-présidente</b> Margaret Reeves Department of Critical Studies (English) 169 CCS Building, 1148 Research Road University of British Columbia Okanagan Kelowna, B.C. V1V 1V7 Tél. : (250) 807-9639 Email/Courriel : <a href="mailto:margaret.reeves@ubc.ca">margaret.reeves@ubc.ca</a></p>	<p><b>Treasurer/Trésorier</b> Paul Dyck Department of English Canadian Mennonite University 500 Shaftesbury Boulevard, Winnipeg MB RP3 2N2 Tel: (204) 487-3300 ext. 641 E-mail/Courriel: <a href="mailto:pdyck@cmu.ca">pdyck@cmu.ca</a></p>
<p><b>Secretary/Secrétaire</b> John Nassichuk Department of French Studies University of Western Ontario Arts and Humanities Building, Room 2R 18B London ON N6A 3K7 Tél: (519) 661-2111 ext. 85710 E-mail/Courriel: <a href="mailto:jnassich@uwo.ca">jnassich@uwo.ca</a></p>	<p><b>Graduate Students Representative /Représentante des étudiants de cycles supérieurs</b> Irene Grace Bom Queen's University Email/Courriel: <a href="mailto:irene.bom@queensu.ca">irene.bom@queensu.ca</a></p>
<p><b>Regional Representatives / Représentants régionaux</b></p>	
<p>Joanne Wright (Maritimes) Department of Political Science Tilley Hall, Room 215 University of New Brunswick P.O. Box 4400 Fredericton, NB E3B 5A3 Tel: (506) 458-7422 E-mail/courriel: <a href="mailto:jwright@unb.ca">jwright@unb.ca</a></p>	<p>Diane Desrosiers-Bonin (Québec) Département de langue et de littérature françaises Université McGill 853 rue Sherbrooke Ouest Montréal QC H3A 0G5 E-mail/courriel: <a href="mailto:diane.desrosiers@mcgill.ca">diane.desrosiers@mcgill.ca</a></p>
<p>Elizabeth Sauer (Ontario) Department of English Brock University St Catharines ON L2S 3A1 Tel: (905) 688-5550 x3887; Fax: (905) 688-4461 E-mail/courriel: <a href="mailto:emsauer@brocku.ca">emsauer@brocku.ca</a></p>	<p>John L. Lepage (Colombie-Britannique/British Columbia) Department of English Malaspina University-College 900 Fifth Street Nanaimo BC V9R 5S5 Tel: (250) 753-3254 poste/ext. 2116 E-mail/courriel: <a href="mailto:lepage@mala.bc.ca">lepage@mala.bc.ca</a></p>
<p>Ian McAdam (Prairies) Department of English University of Lethbridge Lethbridge, Alberta T1K 3M4 University Hall B810F Tel: (403) 329-2371</p>	<p><b>Women's and/or Equity Caucus Representative (CFHSS) /Représentante au Caucus pour des questions féministes et/ou d'équité (FCSH)</b> Annick MacAskill Department of French Studies University of Western Ontario</p>

Fax: (403) 382-7191  
Email/courriel: mcadam@uleth.ca

Arts and Humanities Building Room 2R 34  
London ON N6A 3K7  
E-mail/Courriel: amacaski@uwo.ca